

Chapter 11 How to state your conditions clearly to the doctor

While seeing doctor, details of your statement should include the following:

- 1.Symptoms: part of body injured or feeling sick, status, and time occurred... etc.
- 2.Personal history of illness: including records of surgery, hospitalization, medical examining report, with or without diseases of diabetes, hypertension, liver kidney or familiar diseases, etc.
- 3.Have you ever had any unusual reaction over certain drugs? or allergies? Or special diet habits.
- 4.Drugs are currently taking: including chronic disease medicine, Chinese medicine, vitamins, contraceptive drugs, diet pills, healthy food and special food.
- 5.Have you ever taken any other drugs in past few weeks: Some drugs may continuously function in your body which would affect current medicine from doctor's prescription.
- 6.Any other undisclosed diseases, which may influence the result of medication: for example, if you have a liver or kidney dysfunction, which prolongs the drugs' excreting time from your body, or even increase drugs' toxicity.
- 7.Are you breastfeeding your baby: Because some drugs may secrete into breast.
- 8.Do you have any surgery arrangement or medicare plan: Since current medicine may influence coagulation and medical report.
- 9.Are you participating any examinations? operating machinery? Or driving? because some drugs will make you feel sleepy which may cause your distraction and bad reaction.
- 10.Are you pregnant? Some drugs may get in the fetus body through the placenta.

Chapter 12 Double check with pharmacist while receiving medication pack

When receiving medicine pack, be sure to check with pharmacist for any questions. Be sure your understanding on the details on the package inserts, and confirm item by item to the following:

1. Your name is properly printed on medicine pack;
2. Be aware of drugs' title and quantity;
3. Make sure the usage of intake time and dose;
4. Make sure this is the right medicine for your symptoms;
5. Check the time period of medication for the treatment;
6. Clearly ask for the post-medication precautions, side effects and warning notes.
7. Consult with pharmacist if necessary;
8. Ensure that the appearance of drugs has not deteriorated, and their expiration dates and storage methods.
9. While purchasing the prescribed or ready-made drugs, please inspect whether or not the packages are printed with DOH-approved drug permit numbers and valid dates.

You are the master of your own body, keep in mind of the following

1. DO NOT listen to drugs recommended by other people.
2. DO NOT believe in the magical effects of drugs.
3. DO NOT purchase drugs sold at street stores, night markets, Internet and excursion buses.
4. DO NOT take drugs given by other people.
5. DO NOT recommend drugs to other people.

Chapter 13 Recognition of indications on medication pack

When receiving medication pack, pharmacist shall advise patient the correct usage of medication. In any events, relevant indications should be printed on medication pack. For ease of reference, some hospitals may provide patient with diagrams of medication time frame on medication pack.

健康綜合醫院
 地址：雲林縣斗六市幸福街168號
 藥物諮詢電話：05-6543210-2130

姓名 (Name): 金大風		生日 (Date of Birth): 1955/09/09	性別 (Sex): 男	調劑日期 (Dispense Date):
病歷號碼 (Chart No.): 123456		年齡 (Age): 54	體重 (Body Weight):	2010/02/22
科別 (Department): 胃腸科		醫師 (Doctor): 許來發	代號 (Dr. Code): 157	藥師 (Pharmacist): 張澤淳

領藥號碼 No.

【藥名】	A.M.D tab---Al(OH) ₃ gel 334mg+MgO	42 PC
	77247#5 166mg+Dimethicone 36.7mg/tab	
	商品名: A.M.D 愛姆得	
	廠牌: 溫士頓	
【使用方法】	內服藥, 口服	2-5
	每天3次・三餐飯後服用 每次1粒・14天份	
【臨床用途】	1 緩解胃部不適或灼熱感 2 胃酸過多 3 消化不良 4 解除脹氣, 解除脹氣, 緩解氣脹相關症狀	
【注意事項】	請嚼碎後吞服	
【副作用】	便秘・腹瀉・噁心・嘔吐	
【藥品外觀】	白綠色・圓形・雙層錠, 一面有刻痕, 另一面有310.WINSTON字樣	

本品建議在 2010/03/29 前用完

早上 	中午 	晚上 	睡前 	飯前 	飯後
--------	--------	--------	--------	--------	--------

請詳閱背面注意事項, 如需注射請將藥交給注射室醫護人員。

<p>注意事項(或警語):</p> <ol style="list-style-type: none"> 請核對姓名, 保留藥袋至藥品用完。 請當面點清藥品種及數量。 請依醫師指示用藥, 切勿過量。請以白開水配藥服用。 藥品應置乾燥及小孩不易取得之處。 請食或服用過量, 請立即與醫師聯絡。 用藥後, 若有任何不適, 請儘快回診或電話告知醫師或藥師。 	<p>用藥指示:</p> <p>飯前: 飯前1小時服用 飯後: 飯後1小時服用 睡前: 睡前半小時服用 4每天4次: 早上・中午・晚上及睡前服用 5每天3次: 早上・中午・晚上服用(使用) 6每天2次: 早上・晚上服用(使用)</p>
---	--

For better understanding in medication, some hospitals even thoughtfully, provide foreign patients with medication pack in English version. Examples showed as below:

健康綜合醫院
 地址: 雲林縣斗六市幸福街168號
 藥物諮詢電話: 05-8543210-2130

領藥號碼 No. **10102**

姓名: 王友志 (Name)	生日: 1976/05/10 (Date of Birth)	性別: M (Sex)	調劑日期: 2010/03/04 (Dispense Date)
病歷號碼: 123456 (Chart No.)	年齡: 33 (Age)	體重: 65.02 (Body Weight)	藥師: 張博淳 (Pharmacist)
科別: 胃腸科 (Department)	醫師: 許來發 (Doctor)	代號: 25502 (Dr. Code)	

(Drug Name) B4. Cimetidine 200mg/tab
 81598#1 Trade Name: **Gastrodin**
 Manufacturer: **優良化學**

(Usage) medicine · oral use 2-1
three times a day, after meals, 1 piece each time, , 7 day(s)

(Indication) 1 Gastric ulcer 2 "Duodenal ulcer, Gastric hypersecretion"
(Notice) Continue medication for full time of treatment.
(Appearance) pale yellow-green · round · Tablet · graved with UL and 024

 早上	 中午	 晚上	 睡前	 飯前	 飯後
--	--	--	--	--	--

請詳閱背面注意事項，如需注射請將藥交給注射室醫護人員。

<p>注意事項 (或警語):</p> <ol style="list-style-type: none"> 請核對姓名，保留藥袋至藥品用完。 請當面點清藥品種類及數量。 請依照醫師指示用藥，切勿過量，請以白開水配藥服用。 藥品應置於小孩不易取得之處。 誤食或服用過量，請立即與醫院聯絡。 用藥後，若有任何不適，請儘快回診或電話告知醫師或藥師。 	<p>用藥指示:</p> <p>飯前: 飯前1小時服用 2飯後: 飯後1小時服用 3睡前: 睡前半小時服用 4每天4次: 早上、中午、晚上及睡前服用 5每天3次: 早上、中午、晚上(飯)服用 6每天2次: 早上、晚上(飯)服用</p>
--	---

According to Ministry of Health and Welfare, the medication packs should contain 16 essential labels:

1. Patient's name
2. Patient's gender
3. Drug's name
4. Drug's dosage
5. Drug's quantity
6. Usage
7. Dosage
8. Name of pharmacy
9. Pharmacy's address
10. Telephone number of the dispensing pharmacy
11. Name of dispenser
12. Date of dispensing
13. Warning notes
14. Principal indications
15. Main side effects
16. Other medication instructions

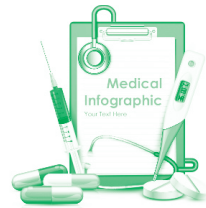
Chapter 14 Labeling of the Medicine Bag and Medicines

When customer service departments of medication institution deliver medicine to patients, they should include the name, gender, name of medicine, dosage, quantity, usage, effects or indications, warnings and side effects, the name and location of the medical institution, the name of the pharmacist, and the date when prescription was made up (by day, month, and year).

Read clearly the labeling of Medicine Bag and Medicines

1. Clear medicine bag labeling can help patients use medicine correctly, understand their effects, and reduce the damages from side effect. When visiting different doctors for treatment, can help doctors prescribe the correct medicines.
2. Verifying the name of the medicine, the amount per unit, the dosage, the way to use it, and amount to take on the medicine bag and to verify if the name of the medicine and quantity is the same as that inside the bag.
3. After taking out the medicine from the original medicine back, one should put them back to the same bag. Be careful that when taking out many different types of medicine for checking of possibility of putting the medicine back into the wrong medicine bags leading to consuming the wrong medicine.
4. If the medicine prescribed is different from the previous ones, it is possible that the doctor changed the prescription or uses the medicine from different companies. However, it may be a wrong prescription; so should ask the pharmacist first and be clear that it is correct before taking the medicine.

5. Knowing why to take the medicine: for the medicine name, usage, content, and quantity. If the quantity is incorrect, taking the medicine may be ineffective or over dosage may occur.
6. Do you know how to take the medicine? The quantity (the number of pills each time), the frequency (how long before taking it), when to take it, how long the treatment period is, and the method of taking the medicine.
7. Do not use the external appearance to determine how to take the medicine: tablet or capsule may not necessarily be orally taken, and liquid inside bottles may be taken as eye drops, injection, or oral dosages. You must read the instructions clearly before taking.
8. Do you know the expected reaction, therapeutic effect, side effects, and things to pay attention to after taking the medicine?



Chapter 15 Illegal medicine

Medicine

Medication including medicine and medical devices:

1. Any manufactured or imported drug item, should file for application and registration with Ministry of Health and Welfare. After receiving approval with issuance of drug permit can they be manufactured or imported. Therefore, on the packaging of all legal medicine, there must be a permit number.
2. Any approved drug for manufacturing or importing, must by regulation list the following items on its label, manual, or package: Name of company and address, product name and license number, drug classification category, date of manufacture or approval number, the quantity contained for main ingredient, quantity to use, how to use, Indications or efficacy, side effects, contraindications and precautions, date of expiration or the shelf life.
3. “DOH Finished Manufacturing No. ○○○○○○” and “DOI DOH Finished Manufacturing No. ○○○○○○” indicate the DOH approved for manufacturing finished drug permit number.
4. “DOH Finished Import No. ○○○○○○” and “DOI DOH Finished Import No. ○○○○○○” indicate the DOH approved for importing finished drug permit number.
5. “DOH Manufacturing No. ○○○○○○” and “DOI DOH Manufacturing No. ○○○○○○” indicate the DOH approved for domestic manufactured drug permit number.
6. “DOH Import No. ○○○○○○” and “DOI DOH Import No. ○○○○○○” indicate the DOH approved for importing drug permit number.
7. “DOH China Import No. ○○○○○○” and “DOI DOH China Import No. ○○○○○○” indicate the DOH approved for importing China drug permit number.

8. “DOH Vaccine Manufacturing No. ○○○○○○”, “DOI DOH Vaccine Manufacturing No. ○○○○○○”, “DOH Vaccine Import No. ○○○○○○”, “DOI DOH Vaccine Import No. ○○○○○○” indicate DOH approve of domestic manufactured or importing from abroad biological agents permit number.
9. Medical device permit numbers are “DOH Medical Device Manufacturing No. ○○○○○○”, “DOH Medical Device Import No. ○○○○○○”, or “DOH Medical Device China Import No. ○○○○○○”.
10. Since DOH was upgraded into Ministry of Health and Welfare on May 31 2013, permit numbers are revised into "MHW Drug Manufacturing No. "MHW Medical Device Manufacturing No. ○○○○○○," MHW Medical Device Import No. ○○○○○○," "MHW Drug Import No. "MHW Medical Device Manufacturing No. ○○○○○○," MHW Medical Device Import No. ○○○○○○," "MHW Medicine Manufacturing No. ○○○○○○," "MHW Medicine Import No. ○○○○○○," "MHW Medicine Chine Import No. ○○○○○○," "MHW Vaccination Manufacturing No. ○○○○○○," "MHW Vaccination Import," "MHW Medical Device Manufacturing No. ○○○○○○," MHW Medical Device Import No. ○○○○○○," and "MHW Medical Device China Import No. ○○○○○○.”

Illegal medicine

Illegal medicine can be classified as:

1. Fake medicine:
 - (1) Not approved and manufactured without authorization
 - (2) The name of the ingredients does not conform to approved ones
 - (3) Mixing or replacing with other’s products
 - (4) Changing or altering the label for effective period

2. Substandard drugs:

- (1) Unauthorized adding of coloring agents, preservatives, fragrances, flavoring agents and excipients to the drugs.
- (2) Inconsistency of the drugs' content quality, quantity or intensity to approval.
- (3) Part of or the entire batches of drugs contain filthy or foreign objects.
- (4) There are obvious appearances of discoloration, turbidity, precipitation, deliquescence or decomposition on the drugs.
- (5) Inconsistency of main efficacy of the drugs to approval.
- (6) The validity date or storage period of the drugs has already passed.
- (7) Deterioration of the drugs due to prolonged storage or improper storage methods.
- (8) Using containers made from harmful materials or recycled containers to store the drugs.

3. Illegal drugs:

- (1) Narcotics promulgated by the central competent health authority to prohibit from manufacturing, dispensing, importing, exporting, selling or displaying.
- (2) Unauthorized importation of unapproved drugs. However, they are not limited to importation of self-used drugs carried by tourists or service personnel along with their transportation means.

Report hotline for illicit drugs: 0800-285000